

Benvolguts amics fotògrafs,

Un any més fem una crida a tots els fotògrafs per tal que ens envieu les vostres obres de temàtica esportiva, tan de reportatge convencional, com les obtingudes amb l'aplicació de qualsevol tècnica creativa dins l'àmbit de la fotografia.

Convoquem, doncs, la XX Biennal Internacional de Fotografia de l'Esport, FOTOSPORT 2008. Ja portem vint edicions de la nostra veterana biennal i aquesta continuïtat l'hem d'agrair a les aportacions inestimables de les vostres obres any rere any.

Agraïm la vostra fidelitat i esperem com sempre les vostres creacions.

Dear photofriends,

Once again we're calling for photographers to send us their work on the subject of sport. These can include either conventional reporting-style photographs or images obtained by means of applying any sort of creative technique in the photographic field.

We are pleased to announce the 20th International Biennial of Sports Photography, FOTOSPORT 2008. Our veteran Biennial has managed to reach its 20th edition thanks to the priceless contribution of your works year after year.

We appreciate your trust and, as usual, look forward to your creations.

Amigos fotógrafos,

Nuevamente hacemos una llamada a los fotógrafos para que nos envíeis vuestras obras de temática deportiva, tanto de reportaje convencional, como las obtenidas mediante la aplicación de cualquier técnica creativa en el ámbito de la fotografía.

Convocamos la XX Bienal Internacional de de Fotografía del Deporte, FOTOSPORT 2008. Llegar a las veinte ediciones de nuestra veterana Biennial ha sido posible gracias a las inestimables aportaciones de vuestras obras año tras año.

Agradecemos vuestra confianza i esperamos como siempre vuestras creaciones.

Chers amis photographes,

Nous faisons à nouveau appel à vous pour vous demander de bien vouloir nous envoyer vos œuvres réalisées dans le domaine sportif, tant dans le cadre de reportages conventionnels que de photographies obtenues moyennant l'application de toute technique de création photographique.

Nous vous convoquons à la XXe Biennale Internationale de Photographie Sportive, FOTOSPORT 2008. Arriver à la vingtième édition de notre chère Biennale n'est possible que grâce aux inestimables apports de vos œuvres années après années.

Nous vous remercions de votre confiance et nous restons dans l'attente de recevoir vos créations.

## XX BIENNAL INTERNACIONAL DE FOTOGRAFIA DE L'ESPORT FOTOSPORT 2008

### TEMA

-Secció "A": Reportatge sobre activitats esportives. (Quatre fotografies)  
-Secció "B": Assaig, recerca, noves tècniques, exclusivament sobre temes esportius. (Màxim quatre fotografies)

### PARTICIPANTS

Afeccionats i professionals d'arreu del món.

### MODALITATS

Monocroma i color (paper).

### OBRES

-Secció "A": Quatre fotografies en cadascuna de les modalitats.  
-Secció "B": Un màxim de quatre fotografies en cadascuna de les modalitats.

Format no superior a 30 x 40 cm sense cap mena de reforç ni muntatge, sense etiquetes ni cintes adhesives. Al dors, amb llapis o tinta i en lletres majúscules, hi ha de figurar el títol de la fotografia, el número d'ordre segons la butlleta d'inscripció i les dades de l'autor.

### DRETS DE PARTICIPACIÓ

-Participants europeus: 10 € o 15 \$ EUA  
-Participants d'altres països: 15 € o 20 \$ EUA  
No s'admetran xecs.

### TRAMESA

A:  
XX Biennal Internacional de Fotografia de l'Esport  
FOTOSPORT 2008  
CLUB NATACIÓ REUS PLOMS  
Apartat de Correus 329  
E-43200 REUS CATALUNYA

### TERMINI D'INSCRIPCIÓ

Finalitza el 15 de juny de 2008.

### SELECCIÓ I QUALIFICACIÓ

Un únic comitè seleccionarà les fotografies per exposar i determinarà les premiades. No s'acceptarà cap reclamació sobre les seves decisions.

### EXPOSICIÓ

Les obres seleccionades per a exposició seran presentades sota vidre en marcs metàl·lics de 40 x 50 cm i paspartús unificats.

### PREMIS

A les millors col·leccions: Quatre medalles d'argent FIAP i medalles de bronze FOTOSPORT 2008.

A les millors obres soltes: Vint-i-cinc medalles de bronze FOTOSPORT 2008 (disseny exclusiu) compatibles amb el premi a col·lecció.

A les millors obres o col·leccions de deport per a discapacitats: Quatre mencions d'honor FIAP.

A les millors obres o col·leccions de deport infantil: Quatre mencions d'honor FIAP.

Als millors autors de l'estat espanyol: Tres medalles de la CEF.

Al millor autor català: Medalla de la FCF.

### CATÀLEG

S'editarà un catàleg que serà enviat a tots els participants. Reproduirà un mínim de 70 obres. Els catàlegs anteriors han estat distingits amb cinc estels, la màxima qualificació, per la FIAP.

### REPRODUCCIÓ D'OBRES

S'entén que tots els participants que no facin constar el contrari a la seva butlleta d'inscripció, autoritzen la reproducció amb la finalitat d'un millor coneixement de la fotografia de l'esport, sense limitacions de sistemes, de mitjans, ni de països i sense abonament de drets de les seves obres. El nom i l'autor hi seran esmentats. Els participants es responsabilitzen totalment dels drets de tercers i també de tota mena de reclamació per drets d'imatge.

### NOTES

La tramesa s'ha de fer exclusivament per correu. Pes màxim 2 kg. Recomanem l'ús d'embalatges que protegeixin les obres adequadament. Es posarà la màxima cura en la manipulació de les obres. No ens responsabilitzem dels danys que puguin sofrir les obres seleccionades per ser reproduïdes en el catàleg i que incompleixin la forma de presentació (sense muntatges ni reforços, etc.) ni tampoc de pèrdues, robatori o danys durant el transport o les exposicions. La participació pressuposa la conformitat amb aquest reglament.

## XX INTERNATIONAL BIENNIAL OF SPORTS PHOTOGRAPHY FOTOSPORT 2008

### SUBJECT

-Section "A": Report on sports activities. (Four photographs)  
-Section "B": Experiment, research and new techniques on sports themes exclusively. (Maximum four photographs)

### PARTICIPANTS

Amateurs and professionals of all countries.

### MODALITY

Monochrome and colour paper.

### WORKS

-Section "A": Four photographs in each modality.  
-Section "B": Maximum four photographs in each modality.

Size not exceeding 30x40 cm without any type of montage or support, labels or adhesive tape. The title of the photograph ought to be mentioned on the back, in capital letters, with pencil or pen, as well the numbering according to the entry form and particular information.

### ENTRY FEES

-European entrants: 10 € or 15 \$ USA  
-Other countries entrants: 15 € or 20 \$ USA  
Cheques will not be accepted.

### SENDING

To:  
XX Biennal Internacional de Fotografia de l'Esport  
FOTOSPORT 2008  
CLUB NATACIÓ REUS PLOMS  
P.O. Box 329  
E-43200 REUS CATALONIA  
SPAIN

### CLOSING DATE

June, 15th, 2008.

### SELECTION

A unique committee will select the photographs for exhibition and will give the awards. No complaint concerning their decisions will be accepted.

### EXHIBITION

The selected photographs will be presented under glass in metallic frames of 40x50 cm and in unified passe-partout.

### AWARDS

For the best collections: Four FIAP silver medals and bronze medals FOTOSPORT 2008.

For the best separated works: Twenty-five bronze medals FOTOSPORT 2008 (exclusive design) compatible with collection award.

For the best works on sport the disabled: Four FIAP honourable mentions.

For the best works of children sports: Four FIAP honourable mentions.

### CATALOGUE

A luxurious will be printed and supplied to all entrants. It will reproduce a minimum of 70 works. Earlier catalogues have been distinguished with five stars, the highest, punctuation, by the FIAP.

### REPRODUCTION OF WORKS

It will be understood that all the entrants that do not make evident their negative in the entry form authorize the reproduction of their selected works without any kind of limitation as regards systems, means or countries and without payment of any kind of rights. The entrants will take the responsibility themselves in regard to the rights of a third party and, likewise, as regards any claim in the reference to image rights.

### NOTE

The delivering of works must be exclusively via mail. Maximum weight 2 kg. We strongly recommend the use of proper packing so as to avoid possible damage. The organization will not be responsible for the alteration of the works selected for the catalogue that does not fulfil the presentation requirements already mentioned. In addition, the organization will not be responsible for the loss or robbery of works at their transportation or exhibition. The fact that a person takes part in the contest presupposes that he/she has wholly accepted these rules.

# Calendari · Calendar · Calendario · Calendrier

15-06-2008

Data limit recepció fotografies · Closing date for entries ·  
Fecha límite recepción fotografías · Dernier délai  
d'admission d'œuvres

20/22-06-2008

Reunió comitè selecció · Meeting selector committee ·  
Reunión comité selección · Réunion comité de sélection

31-07-2008

Tramesa targeta resultats · Remittance notification cards  
· Envío tarjeta resultados · Envoi notification résultats

30-09-2008

Retorn trameses sense obres acceptades · Return total  
rejects · Devolución envíos sin obras aceptadas  
· Retour envois globalement refusés

09-2008/12-2009

Exposicions · Exhibitions · Exposiciones · Expositions

31-12-2008

Tramesa catàlegs i premis · Remittance catalogue and  
awards · Envío catálogos y premios  
· Envoi catalogue et prix

31-01-2010

Devolució total fotografies · Return all entries · Devolución  
total fotografías · Dévolution total photographies

## XX BIENAL INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA DEPORTIVA FOTOSPORT 2008

### TEMA

-Sección "A": Reportaje sobre actividades deportivas. (Cuatro fotografías)  
-Sección "B": Ensayo, experimentación de nuevas técnicas, exclusivamente sobre temas deportivos. (Máximo cuatro fotografías)

### PARTICIPANTES

Aficionados y profesionales de todos los países.

### MODALIDADES

Monocroma y color (papel).

### OBRAS

-Sección "A": Cuatro fotografías en cada una de las modalidades.  
-Sección "B": Un máximo de cuatro fotografías en cada una de las modalidades.  
Formato no superior a 30 x 40 cm, sin refuerzos, ni montajes de ningún tipo, sin etiquetas ni cintas adhesivas. Al dorso, con lápiz o tinta y en letras mayúsculas, deben figurar el título de la fotografía, el número de orden según el boletín de inscripción y los datos del autor.

### DERECHOS DE PARTICIPACIÓN

-Participantes europeos: 10 € o 15 \$ USA  
-Participantes de otros países: 15 € o 20 \$ USA  
No se admitirán cheques.

### ENVÍO

A:

XX Biennial Internacional de Fotografía de l'Esport  
FOTOSPORT 2008  
CLUB NATACIÓ REUS PLOMS  
Apartado de Correos 329  
E-43200 REUS CATALUÑA  
ESPAÑA

### PLAZO DE ACEPTACIÓN

Finaliza el 15 de junio de 2008.

### SELECCIÓN Y CALIFICACIÓN

Un único comité seleccionará las fotografías para exposición y adjudicará los premios. No se aceptará ninguna reclamación sobre sus decisiones.

### EXPOSICIÓN

Las obras seleccionadas para exposición serán presentadas bajo cristal en marcos metálicos de 40 x 50 cm y paspartús uniformes.

### PREMIOS

A las mejores colecciones: Cuatro medallas de plata FIAP y medallas de bronce FOTOSPORT 2008.  
A las mejores obras sueltas: Veinticinco medallas de bronce FOTOSPORT 2008 (diseño exclusivo) compatibles con el premio a colección.  
A las mejores obras de deporte para discapacitados: Cuatro menciones de honor FIAP.  
A las mejores obras de deporte infantil: Cuatro menciones de honor FIAP.  
A los mejores autores del estado español: Tres medallas de la CEF.  
Al mejor autor catalán: Medalla de la FCF.

### CATÁLOGO

Se editará un catálogo que se enviará a todos los participantes. Reproducirá un mínimo de 70 obras. Los catálogos anteriores han sido distinguidos con cinco estrellas, la máxima calificación, por la FIAP.

### REPRODUCCIÓN DE OBRAS

Se entenderá que todos los participantes con obras seleccionadas que no hagan constar lo contrario en su boletín de inscripción, autorizan su reproducción con la finalidad de una mejor difusión de la fotografía deportiva, sin limitación de sistemas, medios ni países y sin abono de ningún tipo de derechos. El nombre del autor será mencionado. Los participantes se responsabilizan totalmente de los derechos de terceros y asimismo de cualquier reclamación por derechos de imagen.

### NOTAS

El envío deberá efectuarse exclusivamente por correo. Peso máximo 2 Kg. Recomendamos el uso de embalajes que protejan adecuadamente las obras. Se pondrá el máximo cuidado en la manipulación de las obras. No nos responsabilizamos de los daños que puedan sufrir las obras seleccionadas para reproducir en el catálogo y que incumplan la forma de presentación (sin montajes, refuerzos, etc.) ni tampoco de las pérdidas, robo o daños durante el transporte o las exposiciones. El hecho de participar presupone la total conformidad con este reglamento.

Reus, febrero de 2008

fotosport@reusploms.es  
www.reusploms.cat/fotosport

## XX BIENNALE INTERNATIONALE DE PHOTOGRAPHIE SPORTIVE FOTOSPORT 2008

### SUJET

-Section "A": Reportage sur des activités sportives. (Quatre photographies)  
-Section "B": Essai, recherche, nouvelles techniques sur des thèmes exclusivement sportifs. (Un maximum de quatre photographies)

### PARTICIPANTS

Amateurs et professionnels du monde entier.

### MODALITÉ

Monochrome et couleur (papier).

### ŒUVRES

-Section "A": Quatre photographies en chaque modalité.  
-Section "B": Un maximum de quatre photographies en chaque modalité.

Format non supérieur à 30x40 cm sans aucun type de renforcement ni de montage, sans étiquettes ni rubans adhésifs. Il faut consigner au dos de la photographie, au crayon ou à l'encre et en lettres majuscules: le titre de la photographie, le numéro d'ordre d'après le bulletin d'inscription et les données de l'auteur.

### DROITS DE PARTICIPATION

-Participants européens: 10 € ou 15 \$ USA  
-Participants d'autres pays: 15 € ou 20 \$ USA  
On n'admettra pas de chèques.

### ENVOI

À :

XX Biennial Internacional de Fotografía de l'Esport  
FOTOSPORT 2008  
CLUB NATACIÓ REUS PLOMS  
P.O. Box 329  
E-43200 REUS CATALOGNE  
ESPAGNE

### DÉLAI D'ADMISSION

Finir le 15 Juin, 2008.

### SÉLECTION ET QUALIFICATION

Un comité unique sélectionnera les photographies à exposer et déterminera celles qui seront récompensées. Aucune réclamation concernant la décision de ce dernier ne sera admise.

### EXPOSITION

Les œuvres sélectionnées pour l'exposition seront présentées sous verre dans des cadres métalliques de 40x50 cm avec passe-partout uni.

### PRIX

Aux meilleures collections: Quatre médailles d'argent FIAP et médailles de bronze FOTOSPORT 2008.  
Aux meilleures œuvres isolées: Vint-cinq médailles de bronze FOTOSPORT 2008 (dessin exclusif) compatibles avec les prix collection.  
Aux meilleures œuvres sur le sport pour personnes handicapées: Quatre mentions d'honneur FIAP.  
Aux meilleures œuvres ou aux collections de sport infantile: Quatre mentions d'honneur FIAP.

### CATALOGUE

On éditera un catalogue qui va être envoyé à tous les participants. Il reproduira 70 œuvres minimum. Les catalogues antérieurs ont été distingués avec cinq étoiles, la qualification la plus haute, par la FIAP.

### REPRODUCTION D'ŒUVRES

L'organisation comprend que tous les participants qui ne signalent pas le contraire dans son bulletin d'inscription, autorisent la reproduction des œuvres au but d'améliorer la connaissance de la photographie du sport, sans limitation de systèmes, de moyens ni de pays et sans abonnement d'aucun type de droits. Le nom de l'auteur y sera mentionné. Les participants se responsabilisent totalement des droits de tiers et aussi de toute réclamation par droits d'image.

### NOTES

L'envoi doit se faire exclusivement par la poste. Poids maximum 2 kg Nous conseillons l'utilisation d'emballages adéquats pour une parfaite protection des œuvres. On soignera au maximum la manipulation des œuvres. Nous ne nous faisons pas responsables des dommages qui puissent arriver aux œuvres sélectionnées par leur reproduction dans le catalogue et qui n'accomplissent pas les normes de présentation (sans montage, renforcements, etc.) et non plus de la perte, vol ou dommages pendant le transport ou les expositions. La participation suppose la conformité totale avec le règlement présent.

Reus, février 2008

fotosport@reusploms.es  
www.reusploms.cat/fotosport

--	--


# XX BIENNAL INTERNACIONAL DE FOTOGRAFIA DE L'ESPORT. FOTOSPORT 2008

## CLUB NATACIÓ REUS PLOMS

P.O. Box 329 - E-43200 REUS - CATALUNYA - ESPANYA  
fotosport@reusploms.es • www.reusploms.cat/fotosport

### Inscripció · Inscription · Inscripción · Inscription

Si us plau ompliu amb lletra clara · Please to fill in block letters and latin characters · Por favor rellenar con letra clara · S'il vous plait remplir en majuscules et en caractères latins

Nom · First name · Nombre · Prénom

--

Cognom · Family name · Apellidos · Nom de famille

--

Adreça · Address · Dirección · Adresse

--

Estat · Country · País · Pays

--

Correu electrònic · e-mail · Correo electrónico · e-mail

--

Títol · Title · Título · Titre  
Secció "A" Reportatge

Títol · Title · Título · Titre  
Secció "B" Noves tècniques

MONOCROM

1		1	
2		2	
3		3	
4		4	

COLOR

1		1	
2		2	
3		3	
4		4	

Signatura · Signature · Firma · Signature

La reproducció és ..... permesa · Reproduction is ..... permitted  
La reproducción está ..... permitida · La reproduction est ..... permise



PHOTOGRAPHS FOR EXHIBITION ONLY TO BE RETURNED TO SENDER  
NO COMMERCIAL VALUE

XX BIENNAL INTERNACIONAL DE FOTOGRAFIA DE L'ESPORT  
FOTOSPORT 2008

CLUB NATACIÓ REUS PLOMS  
P.O. Box 329

E-43200 REUS · CATALUNYA · SPAIN

From: